

John 16

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε
These things **have I spoken** **unto you** **be offended**
G5023 G2980 G5213 G2443 G3361 G4624

2 They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς ἀλλ' ἔρχεται
out of the synagogues **They shall put** **you** **yea** **cometh**
G656 G4160 G5209 G235 G2064

ὥρα ἵνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ
the time **that** **whosoever** **killeth** **you** **will think**
G5610 G2443 G3956 G3588 G615 G5209 G1380

λατρείαν προσφέρειν τῷ θεῷ
service **that he doeth** **God**
G2999 G4374 G3588 G2316

3 And these things will they do unto you, because they have not known the Father, nor me.

καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ὑμῖν ὅτι οὐκ ἔγνωσαν
And **these things** **will they do** **unto you** **because** **not** **known**
G2532 G5023 G4160 G5213 G3754 G3756 G1097

τὸν πατέρα οὐδὲ ἐμέ
the Father **nor** **me**
G3588 G3962 G3761 G1691

4 But these things have I told you, that when the time shall come, ye may remember that I told you of them. And these things I said not unto you at the beginning, because I was with you.

ἀλλὰ Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ
But **these things** **have I told** **unto you** **that** **when** **shall come** G3588
G235 G5023 G2980 G5213 G2443 G3752 G2064

ὥρα μνημονεύετε αὐτῶν ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν
the time **ye may remember** **of them** **because** **I** **I said** **unto you**
G5610 G3421 G846 G3754 G1473 G2036 G5213

Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον ὅτι μεθ'
these things **And** **unto you** **at** **the beginning** **not** **I said** **because** **with**
G5023 G1161 G5213 G1537 G746 G3756 G2036 G3754 G3326

ὑμῶν ἦμην
you **I was**
G5216 G2252

5 But now I go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?

νῦν δὲ ὑπάγεις πρὸς τὸν πέμψαντά με καὶ
now **But** **I go my way** **to** G3588 **him that sent** **me** **and**
G3568 G1161 G5217 G4314 G3992 G3165 G2532

οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με Ποῦ ὑπάγεις
none **of** **you** **asketh** **me** **Whither** **I go my way**
G3762 G1537 G5216 G2065 G3165 G4226 G5217

6 But because I have said these things unto you, sorrow hath filled your heart.

ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἡ λύπη
But **because** **these things** **I have said** **unto you** G3588 **sorrow**
G235 G3754 G5023 G2980 G5213 G3077

πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν
hath filled **your** G3588 **heart**
G4137 G5216 G2588

7 Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you.

ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν συμφέρει
Nevertheless I the truth tell for you It is expedient
G235 G1473 G3588 G225 G3004 G5213 G4851
ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω ὁ
for you that I I go if for G3361 I go G3588
G5213 G2443 G1473 G565 G1437 G1063 G565
παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς ἐὰν δὲ
the Comforter not come unto you if but
G3875 G3756 G2064 G4314 G5209 G1437 G1161
πορευθῶ πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς
I depart I will send him unto you
G4198 G3992 G846 G4314 G5209

8 And when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
And when he is come he will reprove G3588 the world of
G2532 G2064 G1565 G1651 G2889 G4012
ἀμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ
sin And of righteousness And of
G266 G2532 G4012 G1343 G2532 G4012
κρίσεως·
judgment
G2920

9 Of sin, because they believe not on me;

περὶ ἀμαρτίας μέν ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς
Of sin G3303 because not they believe on
G4012 G266 G3754 G3756 G4100 G1519
ἐμέ·
me
G1691

10 Of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more;

περὶ δικαιοσύνης δέ ὅτι πρὸς τὸν πατέρα
μου ὑπάγω καὶ οὐκ ἔτι θεωρεῖτέ με·

Of righteousness because to Father
my I go and more ye see me

11 Of judgment, because the prince of this world is judged.

περὶ δὲ κρίσεως ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου
τούτου κέκριται

Of judgment because the prince world
of this is judged

12 I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.

Ἔτι πολλὰ ἔχω λέγειν ὑμῖν ἀλλ' οὐ
δύνασθε βαστάζειν ἄρτι·

yet many things I have to say unto you but ye cannot
bear them now

13 Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, that shall he speak: and he will shew you things to come.

ὅταν δὲ ἐρχόμενα ἐκεῖνος τὸ πνεῦμα τῆς
when **Howbeit** **is come** **he** **the Spirit**
G3752 G1161 G2064 G1565 G3588 G4151 G3588

ἀληθείαν· ὁδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν
of truth **he will guide** **you** **into** **all**
G225 G3594 G5209 G1519 G3956 G3588

ἀληθείαν· οὐ γὰρ λαλήσει ἅψ' ἐαυτοῦ ἀλλ'
of truth **not** **for** **he shall** **of** **himself** **but**
G225 G3756 G1063 G2980 G575 G1438 G235

ὅσα ἂν ἀκούσῃ λαλήσει καὶ τὰ ἐρχόμενα
whatsoever **he shall hear** **he shall** **and** **is come**
G3745 G302 G191 G2980 G2532 G3588 G2064

ἀναγγελεῖ ὑμῖν
he will shew **you**
G312 G5213

14 He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew it unto you.

ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται,
He **me** **shall glorify** **for** **of** **he shall receive**
G1565 G1691 G1392 G3754 G1537 G3588 G1700 G2983

καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν
and **shall shew** **it unto you**
G2532 G312 G5213

15 All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew it unto you.

πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατήρ ἐμά ἐστιν· διὰ
All things **that** **hath** G3956 G3745 G2192 G3588 **the Father** **mine** **are** G1223
G3962 G1699 G2076
τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ
therefore **said I** **that** **of** G5124 G2036 G3754 G1537 G3588 G1700 **he shall take** **and**
G2983 G2532
ἀναγγελεῖ ὑμῖν
shall shew **it unto you**
G312 G5213

16 A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, because I go to the Father.

μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρὸν
A little while **and** **not** **see** **me** **and** **again** **A little while**
G3397 G2532 G3756 G2334 G3165 G2532 G3825 G3397
καὶ ὄψεσθέ με ὅτι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν
and **ye shall see** **me** **because** **I** **go** **to** G3588
G2532 G3700 G3165 G3754 G1473 G5217 G4314
πατέρα
the Father
G3962

17 Then said some of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?

εἶπον οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς

said
G2036

Then
G3767

some of
G1537

G3588

disciples
G3101

his
G846

among
G4314

ἀλλήλους Τί ἐστὶν τοῦτο ὃ λέγει ἡμῖν

themselves
G240

What
G5101

is
G2076

this
G5124

G3739

that he saith
G3004

unto us
G2254

μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρὸν

A little while
G3397

and
G2532

not
G3756

see
G2334

me
G3165

and
G2532

again
G3825

A little while
G3397

καὶ ὄψεσθέ με καὶ Ὅτι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν

and
G2532

ye shall see
G3700

me
G3165

and
G2532

Because
G3754

I
G1473

go
G5217

among
G4314

G3588

πατέρα

the Father
G3962

18 They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.

λέγει οὖν τοῦτο τί ἐστὶν ὃ λέγει τὸ

They said
G3004

therefore
G3767

this
G5124

What
G5101

is
G2076

G3739

They said
G3004

G3588

μικρόν οὐκ οἶδαμεν τί λαλεῖ

A little while
G3397

G3756

tell
G1492

What
G5101

he saith
G2980

19 Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye enquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?

ἔγνω οὖν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤθελον αὐτοῖς
knew G1097 Now G3767 G3588 Jesus G2424 that G3754 they were desirous G2309 him G846
ἐρωτᾶν καὶ εἶπον αὐτοῖς Περὶ τούτου ζητεῖτε
to ask G2065 and G2532 I said G2036 him G846 of G4012 that G5127 Do ye enquire G2212
μετ' ἀλλήλων ὅτι εἶπον μικρὸν καὶ οὐ
among G3326 yourselves G240 that G3754 I said G2036 A little while G3397 and G2532 not G3756
θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με
see G2334 me G3165 and G2532 again G3825 A little while G3397 and G2532 ye shall see G3700 me G3165

20 Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι κλαύσετε καὶ
Verily G281 Verily G281 I say G3004 unto you G5213 That G3754 shall weep G2799 and G2532
θρηνήσετε ὑμεῖς ὁ δὲ κόσμος χαρήσεται
lament G2354 ye G5210 G3588 and G1161 the world G2889 shall rejoice G5463
ὑμεῖς δὲ λυπηθήσεσθε ἀλλ' ἡ λύπη ὑμῶν εἰς
ye G5210 and G1161 shall be sorrowful G3076 but G235 G3588 sorrow G3077 your G5216 into G1519
χαρὰν γενήσεται
joy G5479 shall be turned G1096

21 A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.

ἡ γυνὴ ὅταν τίκτη λύπην ἔχει ὅτι ἦλθεν
G3588 A woman G1135 as soon as G3752 she is in travail G5088 sorrow G3077 hath G2192 because G3754 is come G2064

ἡ ὥρα αὐτῆς· ὅταν δὲ ἐγεννήθη τὸ παιδίον
G3588 hour G5610 her G846 as soon as G3752 but G1161 is born G1080 G3588 of the child G3813

οὐκ ἔτι μνημονεύει τῆς θλίψεως διὰ τὴν
G3756 more G2089 she remembereth G3421 G3588 the anguish G2347 for G1223 G3588

χαρὰν ὅτι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν
joy G5479 because G3754 is born G1080 a man G444 into G1519 G3588

κόσμον
the world G2889

22 And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

καὶ ὑμεῖς οὖν λύπην μὲν νῦν ἔχετε· πάλιν
And G2532 ye G5210 therefore G3767 sorrow G3077 G3303 now G3568 have G2192 again G3825

δὲ ὄψομαι ὑμᾶς καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ
but G1161 I will see G3700 you G5209 And G2532 shall rejoice G5463 you G5216 G3588

καρδία καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἶρει ἀφ'
heart G2588 And G2532 G3588 joy G5479 you G5216 no man G3762 taketh G142 from G575

ὑμῶν
you G5216

23 And in that day ye shall ask me nothing. Verily, verily, I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give it you.

καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε
And **in** **that** **day** **me** **ye shall** **ask**
G2532 G1722 G1565 G3588 G2250 G1691 G3756 G2065

οὐδέν ἄμην ἄμην λέγω ὑμῖν ὅτι ὅσα ἂν
nothing **Verily** **Verily** **I say** **it you** **Whatsoever**
G3762 G281 G281 G3004 G5213 G3754 G3745 G302

αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου
ye shall ask **the Father** **in** **name** **my**
G154 G3588 G3962 G1722 G3588 G3686 G3450

δώσει ὑμῖν
he will give **it you**
G1325 G5213

24 Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full.

ἕως ἄρτι οὐκ αἰτεῖτε οὐδέν ἐν τῷ ὀνόματί
Hitherto **nothing** **ask** **in** **name**
G2193 G737 G3756 G154 G3762 G1722 G3588 G3686

μου· αἰτεῖτε καὶ λήψεσθε, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν
my **ask** **and** **ye shall receive** **that** **joy** **your**
G3450 G154 G2532 G2983 G2443 G3588 G5479 G5216

ἥ πεπληρωμένη
may be **full**
G5600 G4137

25 These things have I spoken unto you in proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.

Ταῦτα ἐν παροιμίαις λαλήσω ὑμῖν ἀλλὰ

These things **in** **proverbs** **I shall** **unto you** **but**
G5023 G1722 G3942 G2980 G5213 G235

ἔρχεται ὥρα ὅτε οὐκ ἔτι ἐν παροιμίαις

cometh **the time** **when** **no more** **in** **proverbs**
G2064 G5610 G3753 G2089 G1722 G3942

λαλήσω ὑμῖν ἀλλὰ παρρησίᾳ περὶ τοῦ πατρὸς

I shall **unto you** **but** **plainly** **of** **the Father**
G2980 G5213 G235 G3954 G4012 G3962

ἀναγγελῶ ὑμῖν

I shall shew **unto you**
G312 G5213

26 At that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you:

ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν τῷ ὀνόματί μου

At **that** **day** **At** **name** **my**
G1722 G1565 G3588 G2250 G1722 G3588 G3686 G3450

αἰτήσεσθε καὶ οὐ λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ

ye shall ask **and** **not** **I say** **unto you** **that** **I**
G154 G2532 G3756 G3004 G5213 G3754 G1473

ἐρωτήσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν·

will pray **the Father** **for** **you**
G2065 G3588 G3962 G4012 G5216

27 For the Father himself loveth you, because ye have loved me, and have believed that I came out from God.

αὐτὸς γὰρ ὁ πατὴρ πεφιλήκατε ὑμᾶς ὅτι
himself G846 For G1063 G3588 the Father G3962 have loved G5368 you G5209 because G3754
ὕμεῖς ἐμὲ πεφιλήκατε καὶ πεπιστεύκατε ὅτι
ye G5210 me G1691 have loved G5368 and G2532 have believed G4100 because G3754
ἐγὼ παρὰ τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον
I G1473 from G3844 G3588 God G2316 came out G1831

28 I came forth from the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go to the Father.

ἐξῆλθον παρὰ τοῦ πατέρα καὶ ἐλήλυθα εἰς
I came forth G1831 from G3844 G3588 the Father G3962 and G2532 am come G2064 into G1519
τὸν κόσμον πάλιν ἀφήμι τὸν κόσμον καὶ
G3588 the world G2889 again G3825 I leave G863 G3588 the world G2889 and G2532
πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα
go G4198 to G4314 G3588 the Father G3962

29 His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no proverb.

λέγεις αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ἴδε νῦν
said G3004 His G846 G3588 disciples G3101 His G846 G1492 now G3568
παρρησίᾳ λαλεῖς καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν
plainly G3954 speakest thou G2980 and G2532 proverb G3942 no G3762
λέγεις
said G3004

30 Now are we sure that thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this we believe that thou camest forth from God.

νῦν οἶδας ὅτι οἶδας πάντα καὶ οὐ χρεῖαν
Now **are we sure** **that** **are we sure** **all things** **and** **not** **needest**
G3568 G1492 G3754 G1492 G3956 G2532 G3756 G5532

ἔχεις ἵνα τίς σε ἐρωτᾷ· ἐν τούτῳ
that **any man** **thee** **should ask** **by** **this**
G2192 G2443 G5100 G4571 G2065 G1722 G5129

πιστεύομεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθες
we believe **that** **from** **God** **thou camest forth**
G4100 G3754 G575 G2316 G1831

31 Jesus answered them, Do ye now believe?

ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Ἄρτι πιστεύετε
answered **them** **Jesus** **now** **Do ye**
G611 G846 G3588 G2424 G737 G4100

32 Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave me alone: and yet I am not alone, because the Father is with me.

ἰδού, ἐλήλυθεν ὥρα καὶ νῦν ἐλήλυθεν ἵνα
Behold **come** **the hour** **and** **now** **come** **that**
G2400 G2064 G5610 G2532 G3568 G2064 G2443

σκορπισθῆτε ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια καὶ ἐμὲ
ye shall be scattered **every man** **to** **his own** **and** **me**
G4650 G1538 G1519 G3588 G2398 G2532 G1691

μόνος ἀφῆτε· καὶ οὐκ εἰμὶ μένος ὅτι ὁ
alone **shall leave** **and** **not** **I am** **alone** **because**
G3441 G863 G2532 G3756 G1510 G3441 G3754 G3588

πατὴρ μετ' ἐμοῦ ἐστίν
the Father **with** **me** **is**
G3962 G3326 G1700 G2076

33 These things I have spoken unto you, that in me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.

ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην

These things
G5023

I have spoken
G2980

unto you
G5213

that
G2443

In
G1722

me
G1698

peace
G1515

ἔχετε ἐν τῷ κόσμῳ θλίψιν ἔχετε ἀλλὰ

ye might have
G2192

In
G1722

G3588

the world
G2889

tribulation
G2347

ye might have
G2192

but
G235

θαρσεῖτε ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον

be of good cheer
G2293

I
G1473

have overcome
G3528

G3588

the world
G2889

From KJV Study • kjvstudy.org